



TERMA

SINCE 1990

SERPENS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

V.1.0.R3.2014

V.2.0.R3.2014

V.3.0.R3.2014

V.4.0.R3.2014

V.5.0.R3.2014

V.6.0.R3.2014

V.7.0.R3.2014



INSTRUKCJA
V.1.0.R3.2014





Spis treści

1. Wstęp	3
2. Interpretacja symboli	4
3. Struktura urządzenia	5
4. Instrukcje bezpieczeństwa	6
5. Przeciwwskazania oraz zalecenia	7
6. Gwarancja	9
7. Formularz zgłoszenia incydentu	11



1. WSTĘP

Gratulujemy Państwu wyboru naszego produktu oraz życzymy satysfakcji wynikającej z jego użytkowania.

Urządzenia należące do linii SERPENS są odpowiedzią na zapotrzebowanie pacjentów względem odbudowy motoryki w obrębie kończyn górnych oraz dolnych. Dzięki swojej kompaktowej strukturze oraz możliwościom zastosowania, urządzenia z serii SERPENS mogą być z powodzeniem wykorzystywane zarówno w warunkach ambulatoryjnych, jak i domowych.

Poniższa instrukcja zawiera wszystkie informacje dotyczące prawidłowego funkcjonowania i eksploatacji linii urządzeń SERPENS.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany treści zawartej w instrukcji. Aktualizowana wersja instrukcji będzie możliwa do pobrania ze strony producenta www.termamed.pl z zakładki „Do pobrania”.



Wytwórca:

Terma Sp. z o.o.
80-298 Gdańsk
Czaple 100
T: +48 58 694 06 04
F: +48 58 695 05 06
email: termamed@termamed.pl
www.termamed.pl

2. INTERPRETACJA SYMBOLI

Celem zwrócenia uwagi na szczególnie istotne aspekty eksploatacyjne, użyte zostały poniższe symbole:



Zalecenia uwzględniające bezpieczeństwo eksploatacji oraz istotne uwagi użytkowe.



Zalecenia uwzględniające bezpieczeństwo eksploatacji. Nie przestrzeganie tych zasad może spowodować niepożądane zmiany w strukturze aparatu bądź uszczerbek na zdrowiu pacjenta.



Wskazanie w ilustrowanej instrukcji obsługi aktywnego elementu, którego dotyczy opis w tabelce.

3. STRUKTURA URZĄDZENIA

Wszechstronność konfiguracji połączeń linii urządzeń SERPENS pozwala na realizację terapii ukierunkowanej na różne jednostki chorobowe. Poniżej została ukazana struktura urządzenia, na przykładzie kolejnych modeli z serii:

A. SERPENS WS:



Wykaz elementów przedstawiony w tabeli:

1	Rama nośna	Element ustalający dla wszystkich komponentów.
2	Pokrętło hamujące	Element umożliwiający definiowanie oporu na osi rotoru.
3	Podesty stóp	Element adaptacyjny, pozwalający na precyzyjne osadzenie stopy w strukturze urządzenia.

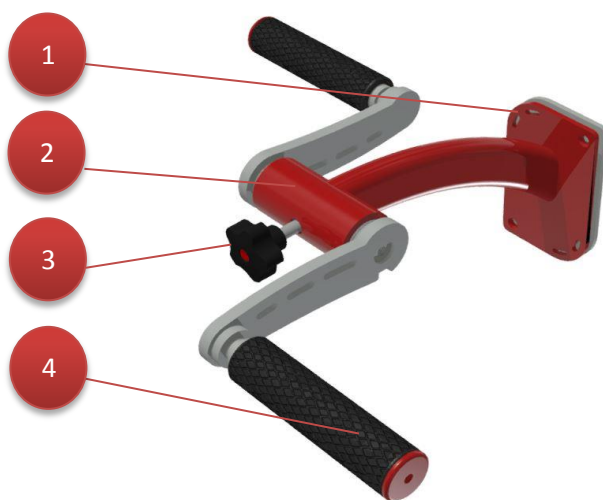


Zaleca się ustalenie siedziska na wysokości, ustalającej kąt 90° pomiędzy odcinkiem udowym a goleniowym kończyny dolnej.



Ćwiczenia oporowe realizowane są poprzez dokręcenie pokrętła (2) .

B. SERPENS UG:



Wykaz elementów przedstawiony w tabeli:

1	Płyta przyłączeniowa	Element mocujący rotor do kabiny UGUL na zasadzie mechanizmu zacisku.
2	Rama nośna	Element ustalający dla wszystkich komponentów.
3	Pokrętło hamujące	Element umożliwiający definiowanie oporu na osi rotora.
4	Rękojeści dla kończyn górnych	Element chwytny umożliwiający wykonywanie ruchu cyrkulacyjnego.



Zaleca się ustalenie rotora w kabiny UGUL na wysokości, w zakresie od 110 do 130 cm. Instalacja jest możliwa poprzez skręcenie ze sobą płyt przyłączeniowych (1) po przeciwnych stronach kraty.

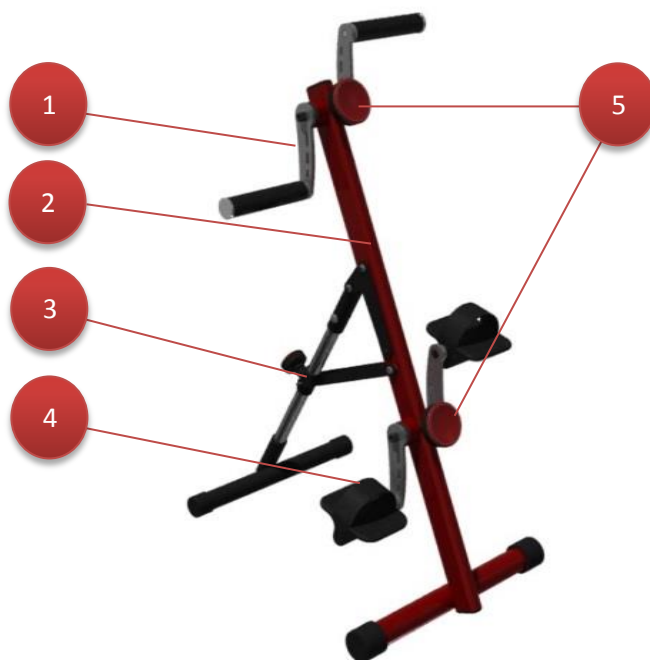


Ćwiczenia oporowe realizowane są poprzez dokręcenie pokrętła (2) .



Rotor SERPENS UG dedykowany do kabiny UGUL przeznaczony jest do realizacji terapii w obrębie kończyny górnej.

C. SERPENS ZS:



Wykaz elementów przedstawiony w tabeli:

1	Rękojeści dla kończyn górnych	Element chwytny umożliwiający wykonywanie ruchu cyrkulacyjnego w obrębie kończyn górnych.
2	Rama nośna	Element ustalający dla wszystkich komponentów.
3	Regulacja pochylenia	Element adaptacyjny, umożliwiający zmianę kąta pochylenia rotora względem podłoża.
4	Podesty stóp	Element adaptacyjny, pozwalający na precyzyjne osadzenie stopy w strukturze urządzenia.
5	Pokrętło hamujące	Element umożliwiający definiowanie oporu na osi rotoru.



Zaleca się ustalenie siedziska na wysokości ustalającej kąt 90° pomiędzy odcinkiem udowym a goleniowym kończyny dolnej. Kąt nachylenia rotora zespolonego możliwy jest poprzez pokrętło (3).

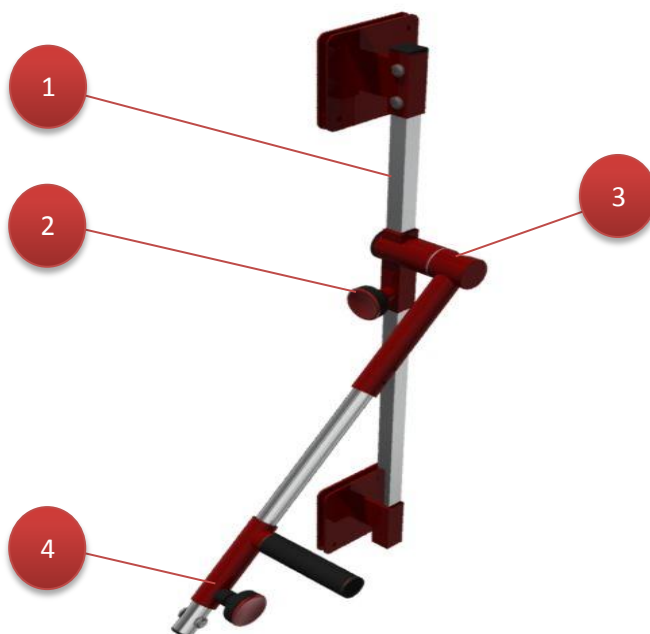


Ćwiczenia oporowe realizowane są poprzez dokręcenie pokręteł (5) .



Rotor zespolony SERPENS ZS przeznaczony jest do realizacji terapii zarówno w obrębie kończyn górnych, jak i dolnych.

D. SERPENS BR:



Wykaz elementów przedstawiony w tabeli:

1	Profil mocujący z płytami przyłączeniowymi	Element ustalający wysokość rotora barkowego. Profil ustalany jest za sprawą dwóch płyt przyłączeniowych do kabiny UGUL na zasadzie mechanizmu zacisku.
2	Regulacja wysokości	Element ustalający wysokość ramienia na profilu mocującym na sprawą pokrętła (2).
3	Pokrętło hamujące	Element umożliwiający definiowanie oporu na osi rotora.
4	Rękojeści dla kończyn górnych	Element chwytny umożliwiający wykonywanie ruchu cyrkulacyjnego w obrębie barku, z możliwością regulacji długości ramienia.



Instalacja jest możliwa poprzez skręcenie ze sobą płyt przyłączeniowych osadzonych na profilu mocującym (1) po przeciwnych stronach kraty kabiny UGUL. Zaleca się ustalenie wysokości osi rotora barkowego (3) na wysokości barku pacjenta. Wysokość ta może zostać zmieniona poprzez pokrętło regulacji wysokości (2).

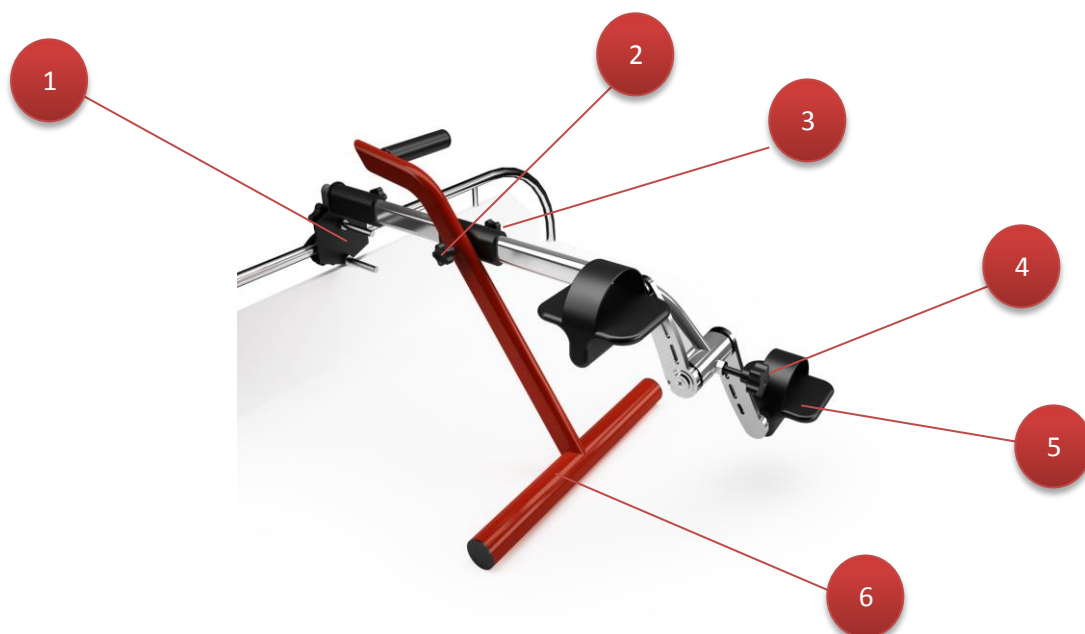


Ćwiczenia oporowe realizowane są poprzez dokręcenie pokrętła .



Rotor zespolony SERPENS BR przeznaczony jest do realizacji terapii w obrębie kończyny górnej.

E. SERPENS PL



Wykaz elementów przedstawiony w tabeli:

1	Profil mocujący z płytami przyłączeniowymi	Element mocujący rotor do ramy łóżka. Profil ustalany jest za sprawą dwóch płyt przyłączeniowych, z której jedna jest zdejmowana z profilu ramy w celu dopasowania odpowiedniej odległości. Mocowanie działa na zasadzie zacisku regulowanego pokrętłami.
2	Regulacja wysokości	Element ustalający wysokość ramienia na profilu mocującym na sprawą pokrętła.
3	Regulacja przesuwu	Element ustalający położenie podparcia rotora.



4	Regulacja oporu	Pokrętło umożliwiające regulację oporu ruchu cyrkulacyjnego.
5	Pedały	Element podpierający stopę, umożliwiający wykonywanie ruchu cyrkulacyjnego. Posiada regulację napięcia na stopie.
6	Ramię podpierające rotora	Element służący do oparcia rotora na materacu łóżka w celu stabilizacji i podparcia konstrukcji. Ramię przesuwane jest w celu lepszego dopasowania podparcia dla danego pacjenta przy pomocy pokrętła (3). W górnej części ramię wyposażone jest w uchwyt służący podtrzymaniu rotora kończyną górną podczas regulowania przesuwu.

4. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia najwyższego stopnia bezpieczeństwa zdrowia pacjenta oraz użytkownika, niezbędne jest zapoznanie się oraz przestrzeganie niżej zawartych instrukcji bezpieczeństwa.



Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzeń z linii SERPENS bezwzględnie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz przestrzegać wytycznych w niej zawartych.



Niniejsza instrukcja zawarta jest również na stronie internetowej www.termamed.pl w zakładce „Do pobrania”.



Jedynym podmiotem mogącym dokonywać napraw oraz przeglądów jest firma TERMA Sp. z o.o. bądź serwis wyznaczony przez producenta. Producent nie odpowiada za modernizacje oraz naprawy dokonywane przez inne jednostki.



W przypadku wystąpienia incydentu, którego efektem jest uszkodzenie urządzenia bądź uszczerbek na zdrowiu pacjenta, należy niezwłocznie zgłosić zajście producentowi. Dodatkowo uprasza się o uzupełnienie w takiej sytuacji „Formularza zgłaszania incydentu” i przesłanie go na adres firmy drogą elektroniczną bądź listownie. Formularz ten jest zawarty w niniejszej instrukcji oraz na stronie internetowej www.termamed.pl w zakładce „Do pobrania”.

5. PRZECIWWSKAZANIA ORAZ ZALECENIA

W trosce o zagwarantowanie możliwie wysokiego komfortu eksploatacji urządzeń linii SERPENS, poniżej zawarte zostały aspekty dotyczące przeciwwskazań do realizacji terapii oraz sposobów wykorzystywania urządzenia:

1. Zmiany w układzie kostnym, jak np. niezrośnięte kości, złamania, które nie pozwalają na realizację planu treningowego.
2. Przerwana ciągłość powierzchni skóry pacjenta w obrębie struktur narażonych na działanie urządzeniem podczas sesji terapeutycznej, które to działanie mogłoby spowodować uszczerbek na zdrowiu pacjenta.
3. Jeśli warunki antropometryczne pacjenta nie pozwalają na dostosowanie struktury urządzenia.

Ponadto, zaleca się zastosowanie odzieży sportowej, bawełnianej, która umożliwi realizację pełnego zakresu ruchu pacjenta w strukturze aparatu.



6. WARUNKI GWARANCJI

Firma Terma Sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie wskazanego w Karcie Gwarancyjnej urządzenia, zwanego dalej Produktem, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Gwarancja stanowi zobowiązanie wprowadzającego Produkt do obrotu handlowego do nieodpartego usunięcia wad fizycznych rzeczy sprzedanej. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

1. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu otrzymania Produktu i wynosi 24 miesiące dla konstrukcji nośnej urządzenia.
2. Przez bezpłatną naprawę gwarancyjną rozumie się wykonanie przez Gwaranta w okresie gwarancyjnym czynności o charakterze specjalistycznym, właściwych dla usunięcia wady objętej gwarancją. Niniejszą gwarancją objęte są usterki Produktu spowodowane wadliwymi częściami lub defektami produkcyjnymi. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w przedmiocie sprzedaży.
3. Warunkiem skorzystania przez Kupującego z uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji jest przedstawienie w chwili zwracania się o usługę łącznie:
 - a. poprawnie wypełnionej Karty Gwarancyjnej (nr seryjny, model, data dostawy Produktu, pieczęć sprzedawcy),
 - b. wadliwego Produktu,
 - c. dowodu zakupu.
4. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana przez serwis w ciągu 14 dni roboczych od daty przyjęcia Produktu do naprawy lub dostarczenia go do serwisu firmy na adres:

Terma Sp. z o.o.

Czaple 100, 80-298 Gdańsk

58 694 06 04, serwis-medyczne@termagroup.pl

5. Zakresem obsługi gwarancyjnej nie są objęte czynności związane z montażem, uruchomieniem oraz konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi zobowiązany jest wykonać użytkownik Produktu we własnym zakresie. W zakres napraw gwarancyjnych nie wchodzi także okresowe konserwacje i przeglądy Produktu, a w szczególności: czyszczenia, regulacje, kontrola działania, korekta błędów obsługi lub programowania parametrów oraz inne czynności, do których wykonania powołany jest użytkownik.
6. Z gwarancji wyłączone są przypadki losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacyjnych (np.: kradzieże, wypadki, pożary, powodzie) oraz uszkodzenia mechaniczne powstałe na skutek nieprawidłowej eksploatacji.
7. Kupujący, dostarczając Produkt do Serwisu, a w szczególności przesyłając go przez osoby trzecie, zobowiązany jest zapewnić mu opakowanie. Wszelkiego rodzaju zniszczenia lub uszkodzenia Produktu wynikające z jego niewłaściwego opakowania obciążają wyłącznie Kupującego. Wraz z Produktem Kupujący jest winien dołączyć dokładny opis reklamowanej usterki. Zgłaszający reklamację powinien podać do korespondencji swoje dane osobowe: imię, nazwisko, adres, numer telefonu (podstawa prawna: art. 23 ust.1pkt 3 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych, Dz. U. z 2002 r. nr 101, poz. 926).

8. Gwarant wybiera sposób usunięcia wady. Gwarant zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad fizycznych w drodze naprawy lub do wymiany Produktu na wolny od wad. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej.
9. Wszelkie wadliwe Produkty lub części, których wymiany dokonano w ramach gwarancji, stają się własnością firmy Terma Sp. z o.o.
10. Jeżeli tylko część Produktu jest wadliwa i daje się odłączyć od części Produktu działającej zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi, uprawnienia Kupującego wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji ograniczają się jedynie do wadliwej części Produktu.
11. Kupującemu przysługuje prawo wymiany Produktu na wolny od wad, jeżeli:
 - a. w okresie gwarancji, o którym mowa w pkt.1, Serwis dokona pięciu napraw gwarancyjnych, a Produkt będzie wykazywał wady, które uniemożliwiają używanie go zgodnie z przeznaczeniem, lub
 - b. serwis stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe.
12. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku:
 - a. Stwierdzenia samowolnych wpisów lub poprawek w Karcie Gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieuprawnione.
 - b. Stwierdzenia dokonania w Produkcie samowolnych zmian konstrukcyjnych lub regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi.
 - c. Stwierdzenia dokonania prób napraw i ingerencji przez osoby trzecie.
 - d. Stwierdzenia stosowania części i materiałów eksploatacyjnych nie rekomendowanych przez Producenta i Gwaranta.
13. Ochronie gwarancyjnej nie podlegają:
 - a. Uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego przechowywania, transportu, niewykonania zabiegów konserwacyjnych, czynności przeglądów okresowych.
 - b. Uszkodzenia powstałe w wyniku czynności konserwacyjno-naprawczych wykonanych przez użytkownika niezgodnie z instrukcją obsługi.
 - c. Uszkodzenia powstałe z winy lub niewiedzy użytkownika.
 - d. Uszkodzenia Produktu powstałe w wyniku naturalnego zużycia będące konsekwencją jego użytkowania.
 - e. Uszkodzenia powstałe z winy lub niewiedzy użytkownika.
 - f. Uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania nieoryginalnych części zamiennych bądź stosowania materiałów eksploatacyjnych nie przeznaczonych do użytkowania z danym Produktem.
 - g. Produkty, których Kartę Gwarancyjną lub numery seryjne w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano lub zatarto.
14. Ochroną gwarancyjną nie są objęte części i materiały, których zużycie jest naturalną konsekwencją pracy, a są to w szczególności elementy eksploatacyjne, które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie eksploataowania Produktu.

Upewnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z awarią i czasem trwania naprawy Produktu.



7. FORMULARZ ZGŁOSZENIA INCYDENTU

W przypadku wystąpienia incydentu, którego efektem jest uszkodzenie urządzenia bądź uszczerbek na zdrowiu pacjenta, należy niezwłocznie zgłosić zajście producentowi. Dodatkowo uprasza się o uzupełnienie w takiej sytuacji „Formularza zgłaszania incydentu” i przesłanie go na adres firmy drogą elektroniczną bądź listownie. Formularz ten jest zawarty w niniejszej instrukcji oraz na stronie internetowej www.termamed.pl w zakładce „Do pobrania”.

Nazwa placówki:

Adres:

Dane kontaktowe placówki:

Dane osoby biorącej udział w zdarzeniu:

Dane kontaktowe osoby biorącej udział w zdarzeniu:

Data zdarzenia:

Data zgłoszenia:

Opis zdarzenia:



Skutki zdarzenia:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Uwagi:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....